



Du 16 au 20 avril 2016

13ème EDITION

APRIL, 16 - 20 AVRIL 2016

Festival
INTERNATIONAL
DU FILM
Panafricain
Cannes



NOVOTEL CANNES MONTFLEURY
25 AVENUE BEAUSEJOUR - CANNES

Infos - Tickets : www.fifp.fr / +33 (0)6 10 04 69 44





Du 16 au 20 avril 2016

DOSSIER DE PRESSE

Le Festival International du Film PanAfricain met la Croisette au Coeur du Cinéma PanAFRICAIN.

Le FIFP se tiendra du 16 au 20 avril avec plusieurs hommages rendus aux acteurs :

- à la Grande Dame, Firmine RICHARD
- au Grand Sidiki BAKABA
- et à nos disparus de 2015 que sont La Diva Laurentine MILEBO et André BOUGOUMA.

La soirée d'ouverture sera aux Couleurs des Etats-Unis, du Cameroun, de la France et de la Grèce avec comme Film d'ouverture "JERICO" de Seckeita Lewis - USA 2015, une belle comédie empreinte de tolérance d'une durée de 96'. Elle est accompagnée de deux hymnes à la Vie que sont les clips vidéos "The Black Wine of Eros" d'Evi Photopoulos et Théo Papadoulakis – Grèce 2015, ainsi que "J'appelle Poésie" de Laurène Lepeyre - France 2014.

=> 30 pays représentés,

=> 5 soirées de Gala.

=> 3 salles de projections sont à votre disposition.

=> Une dizaine de séances par jour à partir de 09h du matin.

=> Des Ateliers & Conférences tous les matins.

Festival International du Film PanAfricain

Nord-Sud Développement

32, rue Louis Périssol – 06 400 Cannes – Tél : +33(0)6 10 04 69 44

www.fifp.fr

Association agréée jeunesse et Education Populaire –

Ministère de la santé, de la jeunesse et des sports n° 06514

Siret : 440 191 08800028 - Code APE : 9001Z activités artistiques



Du 16 au 20 avril 2016

=> Des concerts, Showcases et dédicaces...

=> + Salon PanAfricain... 1500M2 dédiés à l'Art et à l'Industrie Culturelle.
Tarif : Séance 5€ - Pass Cinéma : 35€ - Pass Festival All Access : 150€

Toutes les informations sont sur notre site : www.fifp.fr

Billetterie en ligne : www.weezevent.com/panafricain

Renseignements & Réservation : 06 10 04 69 44 / 06 75 68 06 01

SALON PANAFRICAIN

5 jours d'exposition aux thématiques riches et univers variés

Le Festival International du Film Panafricain de Cannes vous offre durant 5 jours en plus de ses activités traditionnelles de projection, un salon de l'Entrepreneuriat Panafricain. C'est un marché du Cinéma, des Arts, de la Beauté, du bien être, de la Mode, de la Coiffure, de la Musique, de l'innovation et une Élection de Miss Panafricaine. Ce pôle de Dynamique Économique sensible à l'Esprit d'entreprendre intègre la quête de la connaissance et de la découverte par le biais de la Sawa Ethik University et la Marcus Mosiah Garvey Academy (conférences & Ateliers). Ce salon professionnel multi-espaces est ouvert au public sur un lieu unique, magnifique et convivial.

Des soirées festives, des cocktails

Des soirées festives, des cocktails, des rencontres B to B et des soirées de Gala dans un cadre somptueux pimentent ce Festival haut en couleurs. Un Cadre d'une Élégance Exceptionnelle : Cannes, ville du cinéma mondial, l'une des plus belles destinations du monde et un haut lieu du tourisme d'affaire accueillent depuis plus d'une dizaine d'années le Festival International du Film Panafricain.

Festival International du Film Panafricain

Nord-Sud Développement

32, rue Louis Périssol – 06 400 Cannes – Tél : +33(0)6 10 04 69 44

www.fifp.fr

Association agréée jeunesse et Education Populaire –

Ministère de la santé, de la jeunesse et des sports n° 06514

Siret : 440 191 08800028 - Code APE : 9001Z activités artistiques



Du 16 au 20 avril 2016

**Quelques Films de la 13ème Edition
du
Festival International du Film PanAfricain**

La Diversité de la programmation

Cette 13ème édition sera un régal pour les festivaliers... Entre Romance, comédie et drame, vous avez un grand choix... De nombreux Films en Avant première, en version originale sous titrés en français.

SYNOPSIS FIFP - CANNES – Du 16 au 20 avril 2016

« **Aisha** » by/de Chande Omar – Feature – 112' – Tanzania – 2015

Aisha, a young ambitious business woman living in the city returns to her home village to attend her younger sister's wedding. As she re-connects with her past, meeting family and friends, something unexpected happens that has disastrous consequences for her life. Everyone else would rather turn a blind eye, but Aisha decides to fight a tough battle for justice.

Aisha, une jeune femme d'affaires ambitieuse vivant en ville. Elle retourne à son village natal pour assister au mariage de sa sœur cadette. Comme elle se reconnecte avec son passé, la famille et les amis de réunion, quelque chose d'inattendu se produit qui a des conséquences désastreuses pour sa vie. Tout le monde préférerait de pas voir, mais Aisha décide de mener une rude bataille pour la justice

LUNDI 18 AVRIL– 13h30 / / MONDAY, APRIL 18 – 1:30 am – AUDITORIUM CALIFORNIE

« **Aké** » by/de Dapo Adeniyi – Comedy – 122' – Nigéria – 2016

Festival International du Film PanAfricain

Nord-Sud Développement

32, rue Louis Périssois – 06 400 Cannes – Tél : +33(0)6 10 04 69 44

www.fifp.fr

Association agréée jeunesse et Education Populaire –

Ministère de la santé, de la jeunesse et des sports n° 06514

Siret : 440 191 08800028 - Code APE : 9001Z activités artistiques



Du 16 au 20 avril 2016

Le film relate les souvenirs d'enfance de l'écrivain nigérian et prix Nobel Wole Soyinka.

Il est adapté de son célèbre livre de 1981 du même Nom. L'action se déroule lors de la Deuxième Guerre mondiale vu du Nigeria, et pendant la période coloniale. Film met en scène les émeutes de femmes célèbres Egba 1945 dirigée par la mère de l'écrivain et sa tante Mme Ransome-Kuti Funmilayo qui était aussi la mère du Célèbre musicien nigérian Fela Anikulapo Kuti (Black Président). Soyinka écrit du point d'un enfant témoin oculaire de l'histoire. Il évoque l'éviction temporairement d'un puissant monarque Yoruba du lac et la suppression de taxe. Ces lois sont encore en vigueur aujourd'hui au Nigeria.

Childhood reminiscences of Nigeria's foremost writer and Nobel prize winner Wole Soyinka. Adapted from his famous 1981 book of the same title. Set in World War Two Nigeria which also happened to be the height of the colonial era. Film climaxes with the famous Egba women's riot of 1945 led by the writer's mother and his aunt Mrs Funmilayo Ransome-Kuti who was also the mother of the renowned Nigerian musician Fela. Soyinka writes from the vantage point of a child eye-witness in which a powerful Yoruba monarch the Alake was temporarily ousted and an abolition of poll tax on women throughout Nigeria was secured, laws still in force in present time.

MARDI 19 AVRIL – 15h30 / TUESDAY, APRIL 19 – 3:30 PM - AUDITORIUM CALIFORNIE

« **Awareness After Dark** » by/de Geno Brooks – Doc. - 15' – USA – 2015

It is real. It is everywhere. It is here. The pervasiveness of mental illness is a human experience inside of which many live. It crosses cultures and touches all aspects of our lives, both directly and indirectly, both consciously and unconsciously. The haunting reality of mental illness leaves no room for denial, yet it goes denied and often missed inside the Black community.

C'est réel. Elle est partout. C'est ici. L'omniprésence de la maladie mentale est une expérience humaine à l'intérieur duquel beaucoup vivent. Elle traverse les cultures et touche tous les aspects de nos vies, à la fois directement et indirectement, consciemment et inconsciemment. La réalité obsédante de la maladie mentale ne

Festival International du Film PanAfricain

Nord-Sud Développement

32, rue Louis Périssol – 06 400 Cannes – Tél : +33(0)6 10 04 69 44

www.fifp.fr

Association agréée jeunesse et Education Populaire –

Ministère de la santé, de la jeunesse et des sports n° 06514

Siret : 440 191 08800028 - Code APE : 9001Z activités artistiques



Du 16 au 20 avril 2016

laisse pas de place pour le déni. Mais elle est niée et souvent manquée à l'intérieur de la communauté noire.

SAMEDI 16 AVRIL – 14H / SATURDAY, APRIL 16 – 2PM – SALON OSLO

« **Ben and Ara** » by/de Nnegest Likke – Feature – 86'40 – USA – 2015

Ben, a passionately agnostic PhD student, falls behind in his dissertation and is surprised to find a muse in Ara, a devout Muslim. Ben and Ara soon fall in love but grapple with differences in their core beliefs and lifestyle choices. They discover that when two cultures touch each other, the consequences can be magical and tragic.

Ben, un étudiant en doctorat passionnément agnostique, rencontre Ara, une musulmane pieuse. Ben et Ara tombent bientôt en l'amour, mais aux prises avec des différences dans leurs croyances fondamentales et des choix de vie. Ils découvrent que lorsque deux cultures se rencontrent, les conséquences peuvent être magiques et tragiques.

DIMANCHE 17 AVRIL – 15H30 / SUNDAY, APRIL 17 – 3:30 PM – AUDITORIUM CALIFORNIE

« **Bohemian Blood** » by/de Cam White – experimental – 21'42 – Canada – 2015

Gerald Auger (Hell on Wheels) plays the Bohemian Blood Master. A mysterious Cult leader that takes in abused women and gives them the strength and love for themselves again to, in turn, deal out punishment on the John's who hurt them.

Gerald Auger (Hell on Wheels) joue le rôle de « Bohemian Maître de sang ». Un chef de la secte mystérieuse qui accueille les femmes victimes de violence . Il leur donne la force, leur permet de retrouver l'Amour envers soi-même et de s'aimer de nouveau.

SAMEDI 16 AVRIL – 14H / SATURDAY, APRIL 16 – 2PM – SALON OSLO

« **Chronicles of Odumkrom** » The Headmaster » by/de Ernest Kofi Abbeyquaye – Comedy – v.o english 143'28 - Ghana – 2015

« **Chronicles of Odumkrom** » The Headmaster » is a humorous yet poignant social drama about personal sacrifice, self-help and volunteerism in a typical Ghanaian

Festival International du Film PanAfricain

Nord-Sud Développement

32, rue Louis Périssois – 06 400 Cannes – Tél : +33(0)6 10 04 69 44

www.fifp.fr

Association agréée jeunesse et Education Populaire –

Ministère de la santé, de la jeunesse et des sports n° 06514

Siret : 440 191 08800028 - Code APE : 9001Z activités artistiques



Du 16 au 20 avril 2016

village. Mr Andoh, popularly called Master, is a very dedicated retired teacher keen on educating his pupils to acquire knowledge and improve themselves to become better citizens for the community and country. He is a loving and dedicated father and husband and a well respected member of his town

« Chronicles of Odumkrom " dit le Directeur» est un drame social humoristique poignant sur le sacrifice personnel, et le bénévolat dans un village ghanéen typique. M. Andoh, populairement appelé Master, est un enseignant à la retraite très dévoué investi sur l'éducation de ses élèves. Il leur donne les possibilités d'acquérir des connaissances et s'améliorer pour devenir de meilleurs citoyens pour la communauté et le pays. Il est un père et un mari aimant et dévoué, un membre respecté de sa ville.

DIMANCHE 17 AVRIL – 20H / SUNDAY, APRIL 17 – 8 PM – SALON OSLO

«100% Dakar - more than art» – by/de Sandra Krampelhuber – Doc. - 62' – Sénégal – 2014

“100% DAKAR – more than art” est un portrait des arts créatifs à Dakar au Sénégal. Dakar prend son essor et son énergie vitale se retrouve dans toutes les facettes créatives, artistiques et culturelles de la ville. Beaucoup de jeunes artistes sont le miroir du changement de leur génération.“

is a portrait about the creative arts scene in Dakar, Senegal. Dakar booms with live and this energy can also be found in the creative, artistic and cultural expressions of the city. Many young artists in Dakar took on the role as agents of change of their generation. “

SAMEDI 16 AVRIL – 14H00 / SATURDAY, APRIL 16 - 2PM – SALON OSLO

« CC1682 » by/ de David Rezak – Doc. 127' – V.OSTF - Espagne 2016

La situation de l’Afrique imposée par les pays du nord condense tous les défauts du capitalisme et la vraie nature de l’ordre mondial se retrouve dans ce désastre.

Festival International du Film PanAfricain

Nord-Sud Développement

32, rue Louis Périssois – 06 400 Cannes – Tél : +33(0)6 10 04 69 44

www.fifp.fr

Association agréée jeunesse et Education Populaire –

Ministère de la santé, de la jeunesse et des sports n° 06514

Siret : 440 191 08800028 - Code APE : 9001Z activités artistiques



Du 16 au 20 avril 2016

In the African situation, imposed by the northern countries, you find condensed all capitalism's faults and the world order's true nature is reflected in this disaster.

DIMANCHE 17 AVRIL – 11H / SUNDAY, APRIL 17 – 11AM – SALON OSLO

« **Chimen Lanmou** » by/de Yannis Sainte-Rose – Doc. 52' – Martinique / France – 2016

L'association martiniquaise Jahair se rend en mission pour la 4ème année consécutive dans l'arrondissement de Saint-Marc en Haïti. Cette fois-ci, ils emmènent avec eux des étudiants d'une école de relations internationales de Paris afin qu'ils vivent leur première expérience humanitaire. Durant le séjour, les échanges entre haïtiens, martiniquais et parisiens poussent le réalisateur à se questionner sur le sens de l'aide humanitaire.

The Jahair Martinican Association went on a mission for the 4th consecutive year in the borough of Saint-Marc in Haiti. This time, they take with them students from a Paris school of international relations that they may live their first humanitarian experience. During the stay, trade between Haiti, Martinique and Paris, the director questioned the meaning of humanitarian assistance.

MARDI 19 AVRIL - 16H / TUESDAY, APRIL 19 – 4PM – SALON OSLO

« **5 Imbéciles** » by/de chivazz ceebor-g – 62' – Belgique – 2015

Cinq amis se retrouvent au coeur d'un coup qui semblait pourtant aussi simple. Après une préparation minutieuse ils se retrouvent être le plan à la place du plan. Cinq complices, cinq suspects donc forcément un coupable. Mais qui est donc le coupable?

Five friends meet at the heart of a shot which seemed so simple. After careful preparation they find themselves to be the plane instead of the plane. Five accomplices, thus forcing a five suspects guilty. But who is the culprit?

« **Confused...by Love** » by/de Crosby Tatum – Comedy – 70' 21 – USA – 2015

Festival International du Film PanAfricain

Nord-Sud Développement

32, rue Louis PérissoI – 06 400 Cannes – Tél : +33(0)6 10 04 69 44

www.fifp.fr

Association agréée jeunesse et Education Populaire –

Ministère de la santé, de la jeunesse et des sports n° 06514

Siret : 440 191 08800028 - Code APE : 9001Z activités artistiques



Du 16 au 20 avril 2016

Tiffany et Ferguson mariés depuis un an, risquent de perdre leur maison. Jo-Jo, (ex-petite amie de Ferguson), Reggie Maxwell (ami de Ferguson) décident de les aider si ils peuvent rester chez eux pendant 5 jours. Mais les squelettes cachés et secrets désagréables commencent à pointer du nez...

Married for only a single year, Ferguson and Tiffany Marie Middlebecker's marriage, is suddenly on the rocks when they both find themselves broke, and about to lose their lovely home to sudden foreclosure. Hope however comes in the form of Reggie Maxwell, Ferguson's former best friend, and Jo-Jo, Ferguson ex-girlfriend, who both pop out of nowhere, to help Ferguson and Tiffany out, if they can both stay at their home for 5 days straight. Hidden skeletons and uncomfortable secrets soon begin to reveal themselves to these four individuals as they do all that they can to not only save a home, but their respective relationships as well, before it's too late.

DIMANCHE 17 AVRIL – 13H30 / SUNDAY, APRIL 17 – 1 :30PM – AUDITORIUM CALIFORNIE

« **Du piment sur les lèvres** » – by/ de Laurène Lepeytre – Doc – 52' – France – 2015

Ils ont moins de vingt ans, mais sont gouvernés par des vieux. La gérontocratie sclérosée du Cameroun étouffe la jeunesse et l'a depuis bien longtemps exclue du système. Un artiste hautement subversif a endossé le rôle de porte-parole de ces jeunes. Valsero rape le mécontentement social et en pimente ses textes sans modération depuis plusieurs années. Ce film musical donne de la voix à ceux qui osent provoquer le changement.

They are under twenty but are governed by old people. In Cameroon fossilized gerontocrats are stifling young people and have been excluding them from the system quite a long time. A highly subversive artist has shouldered the role of these young people's spokesman. Valsero sings and raps about social discontent which has spiced up his texts without moderation several years. This musical film voices those who dare provoke global change.

LUNDI 18 AVRIL – 18H / / MONDAY, APRIL 18 – 6 PM – SALON OSLO

« **Dreadlocks Story** » by/de Linda Ainouche – Doc. 82' – US – 2014

Festival International du Film PanAfricain

Nord-Sud Développement

32, rue Louis Périssol – 06 400 Cannes – Tél : +33(0)6 10 04 69 44

www.fifp.fr

Association agréée jeunesse et Education Populaire –

Ministère de la santé, de la jeunesse et des sports n° 06514

Siret : 440 191 08800028 - Code APE : 9001Z activités artistiques



Du 16 au 20 avril 2016

Dreadlocks Story présente l'histoire des rastas sous un nouveau jour. Ce documentaire explore l'histoire culturelle qui se cache derrière les 'dreadlocks', un style de coiffure tant critiqué, ainsi que les connexions spirituelles entre la culture rasta et la tradition hindoue à la Jamaïque. Ce sujet, jusque-là jamais abordé, est dorénavant divulgué!

Dreadlocks Story opens up the history of Rastas in a new light. It shows the spiritual history behind the criticized dreadlocks hairstyle and the roots of the Rastafari culture, which is entangled with the Hindu tradition in Jamaica. This topic has never been addressed, but is now divulged!

DIMANCHE 17 AVRIL – 18H / SUNDAY, APRIL 17 – 6 PM – SALON OSLO

« **Eva** » by/de Barbot Gery – feature – 79'29 – Burkina Faso – 2015

Eva is a mixed-race 12 years old who lives in a spacefull house. Apparently she is wanting for nothing, yet she lives a life of solitude as her absent parents rely on their house personnel to take care of her. Eva's drifting lifestyle will put her in danger.

Eva est une métisse de 12 ans qui vit dans une Villa. Apparemment, elle ne manque de rien, mais elle vit une vie de solitude. Ses parents absents comptent sur leur personnel de maison pour prendre soin d'elle. Ce mode de vie met Eva en danger.

LUNDI 18 AVRIL – 19H30 / MONDAY, APRIL 18 – 7:30PM – AUDITORIUM CALIFORNIE

« **Forgiveness** » by/de Rima Irani – Fiction – 12'38 – Liban - 2015

A patient is attending a session with his hypnotherapist. The purpose is to travel back to childhood through the milestones of the whole past life.

Un patient assiste à une séance avec son but hypnotherapist. Le but est de retourner à l'enfance à travers les étapes de toute la vie passée.

SAMEDI 16 AVRIL – 16H00 / SATURDAY, APRIL 16 - 4PM – SALON OSLO

Festival International du Film PanAfricain

Nord-Sud Développement

32, rue Louis Périssois – 06 400 Cannes – Tél : +33(0)6 10 04 69 44

www.fifp.fr

Association agréée jeunesse et Education Populaire –

Ministère de la santé, de la jeunesse et des sports n° 06514

Siret : 440 191 08800028 - Code APE : 9001Z activités artistiques



Du 16 au 20 avril 2016

« **Hagereseb** » by/de Zia Mohajerjasbi – Feature/Fiction – 38'42 – USA – 2015

It's 1997 in Seattle's Yesler Terrace, and 10-year-old Abai is on a quest to find fresh batteries for his Casio keyboard for one last music lesson with his older brother Sam before seeing him sent back to their native Eritrea, indefinitely.

1997 à Seattle Yesler Terrace, et 10 ans Abai est à la recherche des piles neuves pour son clavier Casio pour une dernière leçon de musique avec son frère aîné Sam avant de le voir partir définitivement vers leur pays natal : l'Erythrée.

SAMEDI 16 AVRIL – 16H00 / SATURDAY, APRIL 16 - 4PM – SALON OSLO

« **I am Congo** » - David M'Boussou et Juan Ignacio Davila – Doc. - 24' – Congo – 2016

A travers un format hybride à la croisée du documentaire et du film de cinéma, I am Congo est une invitation au voyage, une invitation à découvrir les merveilles naturelles, humaines et culturelles que recèle le Congo.

Through a hybrid format at the crossroads of documentary film and cinema, I am Congo aims to awaken the attention of Congolese and international public on the unique natural and cultural heritage of this country.

DIMANCHE 17 AVRIL – 15H30 / SUNDAY, APRIL 17 – 3:30 PM – AUDITORIUM CALIFORNIE

« **I, Destini** » by/de Nicholas Pilarski – Animation, Documentary – 14'10"

I, Destini is an animated documentary that explores the poignant and imaginative illustrations of a youth grappling with the effects of having an incarcerated loved one. Each shot of the film, word written, and frame animated was born from a series of

Festival International du Film PanAfricain

Nord-Sud Développement

32, rue Louis Périssois – 06 400 Cannes – Tél : +33(0)6 10 04 69 44

www.fifp.fr

Association agréée jeunesse et Education Populaire –

Ministère de la santé, de la jeunesse et des sports n° 06514

Siret : 440 191 08800028 - Code APE : 9001Z activités artistiques



Du 16 au 20 avril 2016

creative workshops between director Nicholas Pilarski and Destini Riley (14 years old). From this collaboration, an autobiographical film was created where Destini explores issues relating to race, class, media, and over policing in her community of Durham, North Carolina, USA.

I, Destini est un documentaire d'animation qui explore les illustrations poignantes et imaginatives d'une jeunesse aux prises confrontée à l'incarcération d'un être cher. Chaque plan du film, écrit, et le cadre d'animation est né d'une série d'ateliers créatifs entre Nicholas Pilarski et Destini Riley (14 ans). De cette collaboration, un film autobiographique a été créé où Destini explore les questions relatives à la race, la classe, les médias, et la présence constante de la police dans sa communauté de Durham, Caroline du Nord, États-Unis.

SAMEDI 16 AVRIL – 16H00 / SATURDAY, APRIL 16 - 4PM – SALON OSLO

« **In Your Corner** » by/de Frederick Hawthorne – Doc. - 71' – USA - 2016

Boxing Star Floyd Mayweather and his great friend Sam Watson fight cancer through the game of Basketball. In Your Corner goes behind the scenes as Mayweather and Watson prepare for their 10th Celebrity Basketball Game as well as tell how both Floyd and Sam turned the boxing game into a family business.

La Satr de Boxe Floyd Mayweather et son grand ami Sam Watson nous entraînent dans leur lutte contre le cancer par le biais du basket-ball. Le documentaire nous permet de visiter les coulisses de la 10 édition de ce célèbre Match de basket contre le cancer. Un film au cœur d'une entreprise familiale.

LUNDI 18 AVRIL – 20H / / MONDAY, APRIL 18 – 8 PM – SALON OSLO

« **It's Not My Fault And I Don't Care Anyway** » by/de Chris Craddock - Comedy – 95'4 - Canada - 2016

Un riche et célèbre gourous, philosophie controversée, égocentrique est mis à l'épreuve ultime quand sa fille unique est enlevé et détenu avec demande de rançon.

A rich and famous self-help guru's controversial philosophy of extreme selfishness is put to the ultimate test when his only daughter is kidnapped and held for ransom.

Festival International du Film PanAfricain

Nord-Sud Développement

32, rue Louis Périssol – 06 400 Cannes – Tél : +33(0)6 10 04 69 44

www.fifp.fr

Association agréée jeunesse et Education Populaire –

Ministère de la santé, de la jeunesse et des sports n° 06514

Siret : 440 191 08800028 - Code APE : 9001Z activités artistiques



Du 16 au 20 avril 2016

LUNDI 18 AVRIL – 15h30 / / MONDAY, APRIL 18 – 3:30 am – AUDITORIUM CALIFORNIE

« **J'appelle Poésie** » - by/ de Laurène Lepeytre – Doc. - 3'48 – France – 2014
Premier titre de la Collection Harlem Renaissance à La Cheminante, 'Le Chant des possibles' est un Livre LIVE. Grâce à un flash code intégré dans le recueil, chaque lecteur est invité, à se perdre, et se retrouver aussi dans d'autres médias (musique, vidéo, graphisme, photo) illustrant le propos poétique de l'auteur, qui vit et respire au rythme de mots bleus, passerelles entre les îles du monde.

J'appelle Poésie talks about collective & historical memories of our common past.

SAMEDI 16 AVRIL – 19h30 / SATURDAY, APRIL 16 – 7:30 PM – AUDITORIUM CALIFORNIE

« **Jerico** » by/de Seckeita Lewis – Fiction/Feature – 96' – USA 2015

Best friends, Jerico Walker and Jarvis Cook, set out on the morning of the signing of the civil rights act of 1964 with aspiration to capture the newly available Paper Press Manager promotion. But when their car breaks down all hell breaks loose. With the dangers and bias's of the Jim Crow south in rural Mississippi, along with a menacing lynch mob in hot pursuit, a simple trip to work become an epic journey. Jerico is a dramatic comedy that satirizes the dogma of our racial American history in an effort to open communication to overcome racial division.

Jerico Walker et Jarvis Cook sont des Meilleurs Amis. Après l'annonce de la signature de la loi sur les droits civils, ils décident de se procurer le livre relatif à la dite loi. Malheureusement leur voiture tombe en panne et danger de la « Jim Crow » rodent... Jerico est une comédie dramatique et satirique sur l'histoire des Etats-Unis avec pour but de faciliter le mieux vivre ensemble entre les communautés.

SAMEDI 16 AVRIL – 19h30 / SATURDAY, APRIL 16 – 7:30PM – AUDITORIUM CALIFORNIE

« **Khadra et les Autres. Une Vie à la Cinémathèque** » by/de Sihem Merad – Doc. 30' – Algérie – 2015

"Khadra & les autres, une vie à la cinémathèque" raconte un pan de l'histoire de la cinémathèque d'Alger à travers le parcours d'une de ses employées : Madame

Festival International du Film PanAfricain

Nord-Sud Développement

32, rue Louis Périssol – 06 400 Cannes – Tél : +33(0)6 10 04 69 44

www.fifp.fr

Association agréée jeunesse et Education Populaire –

Ministère de la santé, de la jeunesse et des sports n° 06514

Siret : 440 191 08800028 - Code APE : 9001Z activités artistiques



Du 16 au 20 avril 2016

Khadra Boudehane. De 1965 à 2005, elle fut tour à tour caissière, ouvreuse, placeuse pour finir responsable de la salle. Cette expérience de toute une vie à la cinémathèque l'a amené à côtoyer des monstres sacrés du 7ème art mais aussi à participer à l'éveil cinématographique de plusieurs générations de jeunes algérois...

"Khadra and friends, a life spent at the algerian cinemathèque" tells a piece of the history of the film cinemathèque of Algiers through the route of one from his employees: miss Khadra Boudehane. From 1965 till 2005, she was alternately a cashier, an usherette to finish responsible of this institution. This experience of a whole life in this museum brought her to come across monsters crowned by the 7th art but also to participate in the film awakening of several generations of young people from Algiers...

SAMEDI 16 AVRIL - 17h30 / SATURDAY, APRIL 16 – AUDITORIUM CALIFORNIE

« **Legends Revisited** » by/de Joanne Haynes – Doc. Experimental – 34'28 - Trinidad and Tobago – 2015

Woven together with a narrative that juxtapositions history versus legend, Legends Revisited strives to show how legends add colour (vibrancy, character, personality) to the black and white 'facts' of history and so allow for a people's deeper connection with their place. Legends Revisited is a multi-media collection of five shorts of varying genres including animation, narrative, comedy and thriller, inspired by Trinidadian legends. In this interpretation, 'legend' encompasses people, places and events that shape a society's imagination.

Tisser ensemble avec un récit qui juxtapose histoire et légende, « Legends Revisited » cherche à montrer comment les légendes ajoutent de la couleur (dynamisme, caractère, personnalité) aux « faits » en noir et blanc de l'histoire et ainsi permettent la connexion plus profonde d'un peuple avec son environnement. Legends Revisited est une collection multimédia de cinq courts métrages de genres différents, y compris l'animation, la narration, la comédie et le thriller, inspiré par les légendes trinitadiens. Dans cette interprétation, « légende » englobe les personnes, les lieux et les événements qui façonnent l'imaginaire d'une société.

SAMEDI 16 AVRIL – 16H00 / SATURDAY, APRIL 16 - 4PM – SALON OSLO

Festival International du Film PanAfricain

Nord-Sud Développement

32, rue Louis Périssois – 06 400 Cannes – Tél : +33(0)6 10 04 69 44

www.fifp.fr

Association agréée jeunesse et Education Populaire –

Ministère de la santé, de la jeunesse et des sports n° 06514

Siret : 440 191 08800028 - Code APE : 9001Z activités artistiques



Du 16 au 20 avril 2016

« **Les Blessures de l'ombre** » by/de Olivier Enogo – Doc. - 120' – France – 2014/2015

Une nuit à la rédaction d'un journal, Olivier Enogo est confronté à la confession douloureuse de deux de ses collègues. Toutes deux ont subi un traumatisme commun, celui de l'inceste. Ce jour-là, il décidait d'entamer la longue aventure du documentaire " Les Blessures de l'Ombre ". Deux années de tournage, témoignages de victimes et professionnels, en Europe et en Afrique.

« **Le Vestibule** » by/de Mariam KONÉ – Série 13' – Burkina Faso – 2016

« Le Vestibule » est une série de court-métrages inspirés de contes traditionnels et de contes modernes. Chaque épisode est composé d'une partie racontée, c'est-à-dire une soirée de contes animée par une conteuse face à un public et d'une partie fiction représentant des situations jouées du conte. Le mélange donne un spectacle de contes associant la narration avec des parties illustrées.

"Le Vestibule" is a series of short films built on traditional and modern fairy tales. Each episode is composed of told parts, that is to say, a fairy tale evening hosted by a storyteller with an audience and a fiction part representing played situations of the tale. The mix of narration and fiction creates a storytelling show combining storytelling sessions illustrated by short film sequences.

DIMANCHE 17 AVRIL – 13H30 / SUNDAY, APRIL 17 – 1 :30PM – AUDITORIUM CALIFORNIE

« **Maasai 10th Lost Tribe of Israël** » – by/de Dante Tanikie-Montagnani – Doc – 61'-VO - Kenya – 2006

This film is a snapshot of a way of life slowly disappearing in Samburu, Kenya. A group of young boys who would become warriors undergo a series of time honoured rituals including circumcision, their rite of passage.

MARDI 19 AVRIL - 13H30 / TUESDAY, APRIL 19 – 3:30 PM – AUDITORIUM CALIFORNIE

« **Martinique Bikini** » by/de Dominique Fischbach – Doc. 52' – France - 2015

Festival International du Film PanAfricain

Nord-Sud Développement

32, rue Louis Périssol – 06 400 Cannes – Tél : +33(0)6 10 04 69 44

www.fifp.fr

Association agréée jeunesse et Education Populaire –

Ministère de la santé, de la jeunesse et des sports n° 06514

Siret : 440 191 08800028 - Code APE : 9001Z activités artistiques



Du 16 au 20 avril 2016

A Ducos, à quelques kilomètres de Fort-de-France, Aimée nous ouvre les portes de son gynécée. Son club de fitness réunit des femmes aux parcours différents, prêtes à se dépasser sous l'œil expert de leur coach, ancienne championne de culturisme. L'objectif est clair : monter sur le podium pour la compétition de Miss Bikini qui aura lieu dans deux semaines.

Ducos, a few kilometers away from Fort-de-France. Aimée welcomes us in her fitness club. We meet female athletes with different lives but the same goal: outdoing themselves under the tutelage of their coach, a former body-building champion. They all want the same thing: a place on the Miss Bikini Podium, a competition taking place in a few weeks.

MARDI 19 AVRIL - 13H30 / TUESDAY, APRIL 19 – 3:30 PM – AUDITORIUM CALIFORNIE

« **Mensonge Légal** » - by/de Glad Amog Lemra – Comedy – 26' – Congo 2014

Samuel, trentenaire diplômé et en attente d'un emploi veut épouser Franchesca sa fiancée. L'enveloppe exigée pour la dot fait encore défaut. La date de la cérémonie est proche.

LUNDI 18 AVRIL – 17H30 / / MONDAY, APRIL 18 – 5:30PM – AUDITORIUM CALIFORNIE

« **Meta ...** » - by/de Pitshou Tshivo – Drama – 78' – RDC – 2015

La commandante META, épouse, mère de famille enceinte, se conforme à son serment de défendre la patrie, accepte de conduire les troupes au front. Le General chef des troupes armées qui suit de loin, l'évolution de la guerre, refuse d'autoriser META à prendre un temps de répit pour sa famille quasiment abandonnés et désespérés.

« **Montréal la blanche** » by/de Bachir Bensaddek – Drama – 90' – Canada – 2015

Montréal, un soir où Noël tombe en plein mois de Ramadan ou carême musulman, les destins de deux Algériens d'origine convergent momentanément pour faire resurgir un passé dont ils se croyaient débarrassés.

Festival International du Film PanAfricain

Nord-Sud Développement

32, rue Louis Périssol – 06 400 Cannes – Tél : +33(0)6 10 04 69 44

www.fifp.fr

Association agréée jeunesse et Education Populaire –

Ministère de la santé, de la jeunesse et des sports n° 06514

Siret : 440 191 08800028 - Code APE : 9001Z activités artistiques



Du 16 au 20 avril 2016

two Algerians cross momentarily, resurrecting a past they thought was long buried. Amokrane, a taxi driver, has fled his home and the festivities on the grounds that it will be a profitable night to work.

SAMEDI 16 AVRIL - 15h30 / SATURDAY, APRIL 16 – 3:30 AUDITORIUM CALIFORNIE

« **Naija Beta** » by/de Arthur Musah – Doc. 50' – USA – 2016

Dreaming of shaking up education in Nigeria, a team of Nigerian and Nigerian-American MIT students heads home one summer to teach technology to high-schoolers through a competitive robotics camp in Lagos . As they seek to contribute to a new and better Nigeria, their ideals are forced to grapple with reality.

Ils veulent dynamiser l'éducation au Nigéria, une équipe d'étudiants du MIT nigériens et Nigerian-américains dirigent des sessions d'été en technologie. Leur objectif est d'apporter en aux lycéens de Lagos des compétences en robotique et contribuer à l'essor du pays. Leurs idéaux sont confrontés à la réalité du pays...

DIMANCHE 17 AVRIL – 14H / SUNDAY, APRIL 17 – 2PM – SALON OSLO

« **Oustaz** » by/de Bentley Brown – Doc. - 21' – VO Fr/Arabe – ST english - Arabie Saoudite – 2016

Après la mort de son professeur d'arabe, un cinéaste né aux USA mais qui a grandi au Tchad revoit ses "vidéos " et revient sur les moments où ils ont commencé tourner des films ensemble.

After the death of his Arabic teacher, an American-born filmmaker who grew up in Chad revisits home videos to explore the moment they started making movies together.

DIMANCHE 17 AVRIL – 14H / SUNDAY, APRIL 17 – 2PM – SALON OSLO

« **Paroles De Burkinabées** » by/de Aurélie Bozzelli – Doc. 5'51 – France 2015

Festival International du Film PanAfricain

Nord-Sud Développement

32, rue Louis PérissoL – 06 400 Cannes – Tél : +33(0)6 10 04 69 44

www.fifp.fr

Association agréée jeunesse et Education Populaire –

Ministère de la santé, de la jeunesse et des sports n° 06514

Siret : 440 191 08800028 - Code APE : 9001Z activités artistiques



Du 16 au 20 avril 2016

"Paroles de Burkinabées" est né au fil des discussions que j'ai pu avoir avec des femmes Burkinabées. En effet, celles-ci se confiaient souvent sur les injustices, les souffrances dont sont victimes certaines femmes mais aussi sur leurs fiertés et leurs espoirs de voir les choses s'améliorer.

"Paroles de Burkinabées" was born after different discussions I had with some women in Burkina-Fasso. They spoke about injustices and suffering which is targeting some women around the country. They said they are proud and hope to see the things get better.

LUNDI 18 AVRIL – 19H30 / / MONDAY, APRIL 18 – 7:30PM – AUDITORIUM CALIFORNIE

« **Pater Noster** » by/de Lambert Oubda – Drama – 13' – Burkina Faso - 2016

Un prêtre viole un jeune garçon de 13 ans. Le jeune garçon est bouleversé et vit cette situation à l'insu de sa mère qui ne comprend rien. Mais adulte, il revient voir le prêtre rempli de colère et de désir de vengeance.

A priest rapes a boy of 13. The boy is upset and saw this situation unbeknownst to his mother who understands nothing. But an adult, he returned to see the priest filled with anger and desire for revenge.

LUNDI 18 AVRIL – 19H30 / / MONDAY, APRIL 18 – 7:30PM – AUDITORIUM CALIFORNIE

« **PAN ! Our Music Odyssey/PAN! Notre Odyssée Musicale** » by/de Jérôme Guiot – Doc. 80' -

Entre 1939 et 1945, en pleine Seconde Guerre mondiale, les nations civilisées s'entredéchirent : la planète est en feu. À Trinidad et Tobago (Caraïbes), des gangs issus des couches défavorisées volent des bidons de pétrole sur les bases américaines et inventent un nouvel instrument de musique. Le Pan est né !

Between 1939 and 1945, during World War II, developed nations savaged one another: the planet was on fire. In Trinidad & Tobago (the Caribbean) underprivileged urban gangs created a new musical instrument, and perfected it by the 1950s.. The Pan is born!

Festival International du Film Panafricain

Nord-Sud Développement

32, rue Louis Périssol – 06 400 Cannes – Tél : +33(0)6 10 04 69 44

www.fifp.fr

Association agréée jeunesse et Education Populaire –

Ministère de la santé, de la jeunesse et des sports n° 06514

Siret : 440 191 08800028 - Code APE : 9001Z activités artistiques



Du 16 au 20 avril 2016

DIMANCHE 17 AVRIL – 19H30 / SUNDAY, AVRIL 16 – 7:30 PM - AUDITORIUM CALIFORNIE

« **Popolo** » by/de Edo Natasha - Action, Martial Arts, Drama, Romance, Comedy – 90'43 – USA – 2015

A seasoned Special Forces officer arrives in Hawaii to fulfill a dream for his best friend that was killed in action. However, turning a piece of property located in a seedy part of O'ahu into Mixed Martial Arts Academy brings problems involving racism, a forbidden relationship, and the notorious Yakuza.

Un officier des Forces spéciales expérimenté arrive à Hawaii pour réaliser le rêve pour son meilleur ami qui a été tué dans l'action. Dans son périple de multitudes problème à résoudre apparaissent.

MERCREDI 20 AVRIL – 13H30 / WEDNESDAY, APRIL 20 - AUDITORIUM CALIFORNIE

« **Raptors** » by/de Kevin W. Brooks – Drama – 15'30 – USA - 2015

When Cedric and Terrence find out their childhood neighborhood is being terrorized by a local street thug they decide to take matters into their own hands and rid it of the problem.

Lorsque Cédric et Terrence ont trouvé leur quartier d'enfance terrorisé par un voyou de la rue locale, ils décident de prendre les choses en mains et de faire le ménage.

MERCREDI 20 AVRIL – 13H30 / WEDNESDAY, APRIL 20 - AUDITORIUM CALIFORNIE

« **Rêveries de l'acteur solitaire** » by/de Hamid Benamra – Drame – 103' – France - 2016

C'est une histoire d'absence, de mémoire d'absence Peu importe la couleur de son passeport, il y a le pays de la naissance et il y a le pays du devenir Adar, un vieux comédien est tiraillé entre les planches du théâtre et son amour pour l'objectif de la caméra. Son personnage monte une pièce dans laquelle un cordonnier rêve de

Festival International du Film PanAfricain

Nord-Sud Développement

32, rue Louis Périssol – 06 400 Cannes – Tél : +33(0)6 10 04 69 44

www.fifp.fr

Association agréée jeunesse et Education Populaire –

Ministère de la santé, de la jeunesse et des sports n° 06514

Siret : 440 191 08800028 - Code APE : 9001Z activités artistiques



Du 16 au 20 avril 2016

monter un parti politique, le Parti des Clous pour représenter le peuple aux élections présidentielles en Algérie. En 2012 Cabu, Wolinski et Charb (Charlie Hebdo) ne savent pas qu'ils vont mourir

It's a story of absence, memories of absence. The question isn't "Why did he leave ?" But "Why didn't he stay ?" Adar, an old actor likes both the boards and the camera lens. His character is staging a play about a cobbler whose dream is to set up a political party, the Nail Party, in order to represent the common people to the presidential election in Algeria.

« **Romeo** » by/de Lorna Lowe – Doc. - 110,54 – VOST english - US – 2015
Né à Boston, Antonio a grandi en Haïti. Victimes de viol durant son enfance, il est hanté par ce passé qui le pousse à travailler avec des hommes violents à l'âge adulte.

Born in Boston and raised in Haiti, Antonio's nightmares of the abuse he suffered as a child drove him to work with violent men as an adult. Obsessed about saving men society would rather see incarcerated, Antonio takes an empathic view, going beyond weekly group sessions and into their neighborhoods and homes, blurring the line between counselor and friend

LUNDI 18 AVRIL – 14H / MONDAY, APRIL 18 – 2PM – SALON OSLO

« **Return of The Don** » by/de Malcolm A Benson – Feature – 90'59 – USA – 2016

When Police Commander Tracy Caparro, learnt that an ex-mob boss Charlie Reid will soon return to the City, it became clear that mayhem is about to unfold.

Lorsque le commandant de police Tracy Caparro, a appris qu'un patron Charlie Reid sera bientôt de retour en ville, il est devenu clair que ce sera le chaos.

LUNDI 18 AVRIL– 17H30 / / MONDAY, APRIL 18 – 5:30PM – AUDITORIUM CALIFORNIE

«**San Konbin**» by/de Samuel Tanda – Drama – 22'49 – Guadeloupe / France - 2016

Kevin est un dealer notoire. A cheval entre la justice et le crime, il mène une vie exaltante sans se soucier des autres. Un jour, une délicieuse rencontre mettra fin à ses activités...

Festival International du Film PanAfricain

Nord-Sud Développement

32, rue Louis Périssois – 06 400 Cannes – Tél : +33(0)6 10 04 69 44

www.fifp.fr

Association agréée jeunesse et Education Populaire –

Ministère de la santé, de la jeunesse et des sports n° 06514

Siret : 440 191 08800028 - Code APE : 9001Z activités artistiques



Du 16 au 20 avril 2016

Kevin is a well known dealer. Between justice and crime, he lives an exciting life without worrying about others. One day, a delightful encounter will put an end the his activities...

DIMANCHE 17 AVRIL – 19H30 / SUNDAY, AVRIL 16 – 7:30 PM - AUDITORIUM CALIFORNIE

« **Silent Brave** » by/de Jami Ramberan – Drama – 11'19 – USA – 2015

A female veteran spirals out of control as a result of betrayal and a horrific incident that occurred within the ranks

Une ancienne de l'Armée étasunienne décide de se venger...

SAMEDI 16 AVRIL - 15h30 / SATURDAY, APRIL 16 – 3:30 AUDITORIUM CALIFORNIE

« **Solim** » by /de Steven Af – Comedy – Drama – 91' – Togo – 2016

Pour occuper ses vacances, Solim fraîchement diplômé d'université, participe à la rédaction de la revue. Sur proposition de Sika son amie, il publie une histoire dans la revue. Ce qu'il avait pris pour une fiction n'était qu'une révélation d'un sordide drame.

To occupy his vacation SOLIM freshly graduated from university, participates in the drafting of the Christian magazine. On a proposal from SIKA his girlfriend, he published a story in the magazine. What he had taken for a fiction was just a revelation of a sordid drama.

« **Someplace Else** » by/de Alan Kimara Dixon – Doc. - 82' – USA - 2016

Tourné au cours d'une série de voyages routiers à travers le Amérique du Sud et Sud-Ouest, Someplace Else est une exploration de désir humain de lieu, de l'identité et de sens. Le film est centré autour d'une interview intime et philosophique.

Filmed during a series of road trips through the American South and Southwest, Someplace Else is an exploration of human longing for place, identity and meaning. The film centers around an intimate and philosophical interview.

Festival International du Film PanAfricain

Nord-Sud Développement

32, rue Louis Périssol – 06 400 Cannes – Tél : +33(0)6 10 04 69 44

www.fifp.fr

Association agréée jeunesse et Education Populaire –

Ministère de la santé, de la jeunesse et des sports n° 06514

Siret : 440 191 08800028 - Code APE : 9001Z activités artistiques



Du 16 au 20 avril 2016

MARDI 19 AVRIL - 17H30 / TUESDAY, APRIL 19 – 5:30 PM – AUDITORIUM CALIFORNIE

«**Somos Cuba** » by/de David Rybojad – Doc. - 52' – France – 2014

Le film est une plongée au cœur du Carnaval de Santiago de Cuba et plus précisément sur les pas de la Conga historique de Los Hoyos. Il donne une image assez rare de Cuba dans son "africanité" et son énergie. Entre les lignes d'un idéal politique perdu et un discours idéologique surannée, les personnages de notre film eux sont bien vivants. "Somos Cuba" nous fait traverser l'histoire de leur île et découvrir leur présent entre sérieux et festivités...

«SOMOS Cuba», plunges us into the heart of Santiago de Cuba's Carnival, more specifically to the steps of the historic Conga of Los Hoyos. It offers us rather an unusual image of Cuba through its African identity and energy. Between the lines of a lost political ideal and an obsolete ideological discourse, the film's characters come vibrantly alive. «Somos Cuba» leads us through the history of their island to discover the present day, set between sobriety and festivities...

SAMEDI 16 AVRIL - 17h30 / SATURDAY, APRIL 16 – AUDITORIUM CALIFORNIE

« **Stupid Movie 1** » by/de stanlee ohikhuare – Feature/Fiction – 124'30 – Nigéria – 2015

A group of friends (Obus, F-Boy, Aloysius & Ghandi) get involved in a rather unfortunate duel with a syndicate that's run by a gang or dreadful dwarfs - led by the fire-breathing GANJA.

Un groupe d'amis (Obus, F-Boy, Aloysius & Gandhi) s'impliquer dans un duel plutôt malheureux avec un syndicat qui est géré par un gang ou nains terribles - dirigé par le GANJA cracheur de feu.

MARDI 19 AVRIL - 20H / TUESDAY, APRIL 19 – 8 PM- SALON OSLO

« **Sound Of Tears** » by/de Dorothy A. Atabong – Fiction – 15'- Canada – 2014

Amina and her family have fled Vancouver to Toronto to escape her estranged lover Josh and the stamp of shame from their patriarchal community — but Josh tracks

Festival International du Film PanAfricain

Nord-Sud Développement

32, rue Louis Périssois – 06 400 Cannes – Tél : +33(0)6 10 04 69 44

www.fifp.fr

Association agréée jeunesse et Education Populaire –

Ministère de la santé, de la jeunesse et des sports n° 06514

Siret : 440 191 08800028 - Code APE : 9001Z activités artistiques



Du 16 au 20 avril 2016

them down. Drunk, he crashes an engagement party, demanding to be a father to their unborn child.

Amina et sa famille ont fui Vancouver à Toronto pour échapper à son amant aliéné Josh mais Josh les traque. Ivre, il se bloque une fête de fiançailles, exigeant d'être un père pour leur enfant à naître.

MARDI 19 AVRIL - 17H30 / TUESDAY, APRIL 19 – 5:30 PM – AUDITORIUM CALIFORNIE

« **The Black Wine Of Eros** » by/de Evi Photopoulos & Theo Papadoulakis – Feature, Music Video - 4'53 – Greece – 2015

The Short Film drama which is based on my poem book "EROS the NUDE"..it's about a hopeless love ..which take place ..during the grapes harvest

L'histoire est basé sur mon poème livre "EROS the Nude" .. il est au sujet d'un amour sans espoir ... lors .. récolte des raisins ...

SAMEDI 16 AVRIL – 19h30 / SATURDAY, APRIL 16 – 7:30PM – AUDITORIUM CALIFORNIE

« **The flavor of the moon** » by/de Yan Zhang - Story, Romantic, Comedy – 21'10"- Chine – 2016

Desire is one of the most original and basic instincts of all the animals in the world. It is also the root causing all events. In a little town which the time background is not clear, people follow and yearn for moon because of a legend. The events about the moon even become more and more intensified. Disputing for moon becomes the lingering shadow in the town. Recently, there is a man whose proposal was rejected. He decides to unveil the unsolved legend of the moon and win back his lover's heart through fighting for moon.

Le désir est l'un des instincts les plus originaux et fondamentaux de tous les animaux dans le monde. Il est également la source de tous les événements. Dans une petite ville où la notion du temps n'est pas claire, les gens suivent et aspirent à la lune à cause d'une légende. Les événements sur la lune s'intensifient. Dans les

Festival International du Film PanAfricain

Nord-Sud Développement

32, rue Louis Périssois – 06 400 Cannes – Tél : +33(0)6 10 04 69 44

www.fifp.fr

Association agréée jeunesse et Education Populaire –

Ministère de la santé, de la jeunesse et des sports n° 06514

Siret : 440 191 08800028 - Code APE : 9001Z activités artistiques



Du 16 au 20 avril 2016

discussions, l'ombre de la lune pèse sur la ville. Récemment, un homme dont la proposition a été rejetée, décide de dévoiler la légende non résolue de la lune et de regagner le cœur de sa bien aimée à travers la lutte pour la lune.

DIMANCHE 17 AVRIL – 13H30 / SUNDAY, APRIL 17 – 1 :30PM – AUDITORIUM CALIFORNIE

« **The Unseen** » by/de Perivi John Katjavivi – Fiction/Feature – 70' – Namibie - 2016

The Unseen is about art, identity and solitude. It presents three interconnected vignettes that follow three different characters as they slip into spaces in Namibian society mostly unseen. It intentionally blurs the line between fiction and documentary. There's Sara the rebel who's calm resolve to end her life provokes a range of interesting and conflicting reactions in the people close to her. Anu, a dreamy musician, struggles to explain his hallucinations and out of body experiences to his rough-neck buddies across town. Marcus, an African-American actor, estranged from his wife, is in town to play a role in an epic historical film but spends his time wandering through the outback searching for significance.

The Unseen est sur l'art, l'identité et la solitude. Il présente trois personnages différents et invisibles de la société namibienne post indépendante. Il y a Sara la rebelle qui voulant mettre fin à sa vie provoque une série de réactions intéressantes et contradictoires dans les personnes proches de lui. Anu, un musicien rêveur, se démène pour expliquer ses hallucinations et des expériences hors du corps à ses copains. Marcus, un acteur africain-américain, séparé de sa femme, est en ville pour jouer un rôle dans un film historique épique mais passe son temps à errer à travers la recherche de son passé.

It's a collection of philosophical musings on what it means to be alive in independent Namibia. It intentionally blurs the line between fiction and documentary.

MARDI 19 AVRIL - 18H / TUESDAY, APRIL 19 – 6 PM- SALON OSLO

« **Time Lord: The Series E1** » by/de Kevin Norman – Série - 32' - USA - 2016

La série tourne autour du monde fissuré et fragile de Ray Truth . Ex- US Marine, il lutte à retrouver ce qui semble être l'impossible : Une Vie normale.

Festival International du Film PanAfricain

Nord-Sud Développement

32, rue Louis Périssois – 06 400 Cannes – Tél : +33(0)6 10 04 69 44

www.fifp.fr

Association agréée jeunesse et Education Populaire –

Ministère de la santé, de la jeunesse et des sports n° 06514

Siret : 440 191 08800028 - Code APE : 9001Z activités artistiques



Du 16 au 20 avril 2016

The Series revolves around the cracked and brittle world of Ray Truth, ex- U.S. Marine now civilian struggling mightily to reclaim what seems to be the impossible: A Normal Life.

DIMANCHE 17 AVRIL – 17H30 / SUNDAY, APRIL 17 – 5 :30PM – AUDITORIUM CALIFORNIE

«**Tunisia Clash** » by/de Hind Meddeb – Doc. - 65' – France – 2015

Phenix, Weld el 15, Emino, Madou, Klay Bbj. sont rappers, et tunisiens. Après la chute du régime de Ben Ali, ils ont cru avoir désormais le droit de tout dire, que la révolution leur avait légué la liberté d'expression. Comme ils dénonçaient la dictature, ils critiquent désormais ouvertement le nouveau gouvernement élu et un système corrompu.

When Ben Ali fled on January 14th 2011, 23 years of dictatorship came to an end. First as dissidents under the former regime, then as revolutionaries, and finally as political commentators, Tunisian rappers actively contributed to the birth of democracy in their country.

LUNDI 18 AVRIL– 18H / / MONDAY, APRIL 18 – 6 PM – SALON OSLO

« **Trafficked** » by/de Sean Hodgkinson – Comedy – 72' – USA - 2015

While vacationing on a picture-postcard perfect Caribbean beach, a trio of friends is drawn into a dangerous con when they become involved with a charismatic strange.

DIMANCHE 17 AVRIL – 17H30 / SUNDAY, APRIL 17 – 5 :30PM – AUDITORIUM CALIFORNIE

«**Traversée des mondes de Frankétienne** » by/de Arnold Antonin – Doc. 86' – France – 2015

Les zombis et les guédés sont les éléments les plus importants et les plus déroutants de l'imaginaire haïtien et spécifiquement de celui de Frankétienne , l'un des plus importants écrivains du monde francophone.

Zombies and guedes are the most important elements of the haitian imaginary and especifically of Franketienne.

Festival International du Film PanAfricain

Nord-Sud Développement

32, rue Louis PérissoI – 06 400 Cannes – Tél : +33(0)6 10 04 69 44

www.fifp.fr

Association agréée jeunesse et Education Populaire –

Ministère de la santé, de la jeunesse et des sports n° 06514

Siret : 440 191 08800028 - Code APE : 9001Z activités artistiques



Du 16 au 20 avril 2016

LUNDI 18 AVRIL – 16H / MONDAY, APRIL 18 – 4PM – SALON OSLO

« Urgence et Post-Urgence: Quelles solutions apporter pour affronter une prochaine crise (Mali) » by/de Doc. - 42' – Mali – 2015

Depuis l'insurrection de groupes armés dans le nord du pays en janvier 2012, le pays traverse une période de turbulences sévères qui ont provoqué un coup d'état en mars 2012, puis l'intervention militaire de la France en janvier 2013. L'afflux de réfugiés venus du nord du Mali pendant la crise a accentué la pression exercée sur les régions du sud.

DIMANCHE 17 AVRIL – 16H / SUNDAY, APRIL 17 – 4PM – SALON OSLO

« Vers La Forêt de Nuages » by/de Robin Hunzinger – Doc. - 61' – France – 2015

C'est l'heure du départ. Timothée, 8 ans, petit garçon métis, se prépare à s'envoler pour l'Afrique. Ce continent qui le constitue à moitié, n'est encore pour lui qu'une fiction peuplée de sorcières et d'éléphants. Il part avec Aya, sa maman, 31 ans. Celle-ci l'embarque avec elle, malgré les soubresauts de la guerre en Côte d'Ivoire, pour se recueillir sur la tombe de son père et renouer avec sa famille.

DIMANCHE 17 AVRIL – 16H / SUNDAY, APRIL 17 – 4PM – SALON OSLO

It is the hour of departure. Timothy , 8, Métis little boy is preparing to fly to Africa. This continent , which is the half , for it is still a populated fictional witches and elephants . He leaves with Aya , her mom , 31 years. It embarks with her, despite the turmoil of the war in Ivory Coast, to visit the grave of his father and reconnect with his family.

« Wintry Spring » by/de Mohamed Kamel – Drama – 15'86 – Egypte – 2015

Nour, une collégienne qui vit seule avec son père, est bien embêtée le jour où elle devient une femme et qu'elle ne peut pas lui en parler.

Nour, is a schoolgirl that lives alone with her father, goes through a crisis when the unexpected arrival of puberty happened to her for the first time and she became a woman and cannot tell her dad and her dad cannot understand this change that occurred in her life, which results in tension between them.

Festival International du Film PanAfricain

Nord-Sud Développement

32, rue Louis Périssois – 06 400 Cannes – Tél : +33(0)6 10 04 69 44

www.fifp.fr

Association agréée jeunesse et Education Populaire –

Ministère de la santé, de la jeunesse et des sports n° 06514

Siret : 440 191 08800028 - Code APE : 9001Z activités artistiques



Du 16 au 20 avril 2016

DIMANCHE 17 AVRIL – 16H / SUNDAY, APRIL 17 – 4PM – SALON OSLO

Yemanjá : Wisdom from the African Heart of Brazil by/de Donna Carole Roberts – Doc. - 52' – V.O portugais – ST english – USA – 2015

Yemanjá Sagesse du coeur Africain du Brésil explore la tradition spirituelle de Candomblé, un héritage culturel extraordinaire des Africains forcés au Salvador de Bahia, le plus grand port de l'Amérique de la traite négrière transatlantique, dans le dernier pays à abolir l'esclavage. C'est une histoire complexe et fascinante sur une religion ancestrale très vivante et qui prospère aujourd'hui dans les grandes villes et les petites villages.

Yemanjá: Wisdom from the African Heart of Brazil explores the spiritual tradition of Candomblé, an extraordinary cultural legacy of Africans forced to Salvador da Bahia, the Americas' largest port of the trans-Atlantic slave trade, in the last country to abolish slavery. It is a complex history and fascinating ancestral religion very much alive and thriving in big cities and small towns.

SAMEDI 16 AVRIL – 18H00 / SATURDAY, APRIL 16 - 6PM – SALON OSLO

« **Zydeco Breakfast** » by/ de Thomas Uhl – Doc. 93' - USA – 2015

Exploration de la musique et de la culture de Zydeco Nation (créoles les gens du sud-ouest de la Louisiane) depuis les débuts jusqu'à nos jours!

Exploration of the music and culture of Zydeco Nation (Creole people of Southwest Louisiana) from the beginnings to present day!

MARDI 19 AVRIL - 14H / TUESDAY, APRIL 19 – 2PM – SALON OSLO

Festival International du Film PanAfricain

Nord-Sud Développement

32, rue Louis Périssois – 06 400 Cannes – Tél : +33(0)6 10 04 69 44

www.fifp.fr

Association agréée jeunesse et Education Populaire –

Ministère de la santé, de la jeunesse et des sports n° 06514

Siret : 440 191 08800028 - Code APE : 9001Z activités artistiques